



ГОРА МОРИЯ, ИЛИ СНАДОБЬЯ ДЛЯ ДУШИ

РАВ ОФЕР ЭРЕЗ

РАВ ОФЕР ЭРЕЗ

ГОРА МОРИЯ, ИЛИ СНАДОБЬЯ ДЛЯ ДУШИ

*Сокращенный вариант**

Перевод – Давид Шенкаръ



*Книгу полностью заказывайте по тел. 972-547-606-941 или doovish@gmail.com

Институт изучения и распространения бреславского хасидизма
«Ке аяль таарог»

kayalt148@gmail.com

Сайт рава Офера Эреза <http://ofererez.co.il/>

Сайт Бреслев по-русски <http://www.breslev.co.il/default.aspx?language=russian>

Контакты

972-2650-29-29 (иврит, английский)

972-547-606-941 (русский)

Рав Офер Эрез «Гора Мория, или Снадобья для души»

Перевод — Давид Шенкарь doovish@gmail.com

Редакция и корректура: **Татьяна Небесная**

Компьютерная верстка: **Тарас Мосиенко**

Оформление и дизайн обложки:

Наоми Кацбург, Пинхас Фишель

Копирайт © «Ке аяль таарог»

Перевод © Давид Шенкарь

Все права сохранены

Никакая часть данного издания не может быть воспроизведена, сохранена в запоминающих устройствах или передана в любой форме и любым способом без предварительного письменного разрешения автора и переводчика.

Совершенно каждый человек, в какой бы ситуации он ни находился, может найти здесь то, что он ищет для своей души – то, что касается лично его...

Яков Менахем Рабинович (Ребе из Бьялы)

Пойду я на гору мировую, на холм благовоний.

(Песнь Песней, 4:6)

Почему Храмовая гора называется Гора Мория? Ей дал название мор (мирра), который растет там.

(Зоф, гл. Бо)

Мор (мирра) относится к благовониям, обладающим особенно приятным запахом, улаждающим душу. Так же и эмуна (вера) освещает сердце человека чудесным и приятным светом. Она наполняет воздух мира прекрасными запахами, пробуждая радость и неся мелодию высшего благоволения.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Однажды солнце и ветер поспорили, кто сильнее. Между тем они увидели человека, идущего по дороге. Тогда они решили между собой: кто из них принудит человека снять плащ, тот и сильнее.

Сначала ветер начал дуть со страшной силой, тщаь сорвать с человека плащ. Порывы налетали на беднягу снова и снова, однако чем больше усердствовал ветер, тем плотнее закутывался путник в свой плащ.

Тогда сказала солнце: «А сейчас я попробую». Тучи разбежались, и теплые ласковые солнечные лучи начали отогревать воздух. Обрадовался человек и расстегнул плащ. Чем больше солнце согрело его, тем сильнее была его радость, пока он вовсе не сбросил плащ и не пустился в пляс. Тогда подул приятный прохладный ветерок — и его сердце наполнилось радостью.

Чему нас учит эта притча?

Плащ символизирует дурное побуждение, охватывающее человека. Ветер намекает на путь сурового суда — времена и ситуации, когда человек видит свои дурные качества и желания, властвующие над ним. И от этого он может впасть в грусть и отчаяние, из-за которых дурное побуждение еще сильнее укореняется в нем.

Солнце намекает на свет истинных праведников, которые раскрывают нам любовь благословенного Творца к каждому человеку, а также любовь и радость святости, которые раскрываются в нашем сердце. И когда душа жаждет соединиться со своим Создателем в великом воодушевлении, «плащ» сам собою сбрасывается за ненадобностью. Тогда и «ветру» находится место — и его приятная прохлада несет нам дух раскаяния в трепете и любви.

Великий Бааль Шем Тов и его ученики, и в особенности раби Нахман из Бреслева, показывают нам путь, на котором нашим душам открывается чудесный свет вечной связи народа Израиля и каждого из нас с Творцом мира. Связи и соединения, которые не прервутся никогда. И что бы ни происходило с нами в этом мире, с его кризисами и ужасами, какие бы волны ни накрывали нас в нем, все они не могут нанести ущерб этой любви, и она в конце концов пробудится и раскроется в полной мере во всем своем великолепии и красоте.

8 / *Гора Мория, или Снадобья для Души*

Невозможно исправить мир —
Нужно исправить очки,
Через которые мы смотрим на мир.
И в этом исправление нас самих.

В еврейском сердце пылает
Безмерная любовь к Благословенному Творцу.
Это присутствует в нас.
И нужно просить у Благословенного Творца,
Чтобы Он раскрыл нам эту любовь:
– Аба (Отец), раскрой во мне великую любовь,
Которая соединяет меня с Тобой.

Я не виноват в том,
Что я не чувствую любви к Тебе.
Когда я родился, мне не сообщили об этом.
Мне не открыли, что Ты любишь меня.
Меня не учили цэтому в детстве.
Мне не говорили, что Ты любишь меня..
Ты сам раскрой мне это.
Зажги во мне свет Твоей любви.

«Ценности» этого мира
Создают завесы между нами и Творцом.
Деньги, почет, гордыня
Подменяют и скрывают
Любовь к Творцу в нашем сердце.
Раби Нахман предупреждает:
Не давайте этому миру сбить вас с толку.
Люди, будьте бдительны!

12 / *Гора Мория, или Снадобья для Души*

Когда благословенный Творец
Раскрывает нам Свой Лик –
Нет в мире большего наслаждения и радости.

Когда внутри бесконечных бурь
И бесчисленных крушений
Человек продолжает настойчиво искать
Точку истины, соединяющую его
С Благословенным Творцом,
Затем еще одну точку, и еще одну...
Со временем эти маленькие точки
Объединяются в большой свет,
Который соединяет нас
С душой, находящейся внутри нас.

Даже если, упаси Бог,
Человек упал совершенно,
И даже если он нарушил всю Тору –
Все это не может стереть
Точки святости его еврейской души.
Его чистая Божественная душа,
Дающая силу всем своим оболочкам, –
Это сущность его еврейства,
И она пребывает в святости всегда.

Наиболее высокая ступень веры –
Это радоваться тому, что проходит с нами
Ежедневно, ежечасно, ежеминутно, ежесекундно.
Говорить Благословенному Творцу:
– Я не понимаю ничего,
Но я знаю Тебя, Отец.
В конце концов, Ты всегда заботишься обо мне.
Безусловно, что Ты подразумеваешь нечто большее,
Чем я способен понять.

Знать, что совершенно все,
Безусловно, ради моего блага –
Это то, что приводит к ступени,
Когда принимаешь с любовью
Все, что происходит с тобой.
Ведь Благословенный Творец,
Безусловно, любит меня!

Как только человек проявляет желание
Приблизиться к Благословенному Творцу,
Бывает, что тотчас же приходят к нему
Грусть или тоска, не дай Бог.
Тогда он должен радовать себя каждое мгновение
И всматриваться в Божественную сущность своей души:
– Я – царский сын / царская дочь, и у меня есть святая душа.
И даже если я споткнулся и упал,
Несмотря на это, в своей сути
Я – совершенное добро и свет,
Укорененный в высочайшем Источнике.

У меня всегда есть надежда,
И я всегда могу вернуться
К корню моей души
И прильнуть к Благословенному Творцу.
Не важно, сколько времени это займет.
И только за это одно
Я могу благодарить Его
И пребывать в великой радости.
Ведь, безусловно, что все обернется к добру!

Требуется великое мужество,
Чтобы ни в коем случае не опускать руки,
Ибо воистину каждое обращение к Творцу,
Всякое доброе побуждение и каждый искренний вздох,
Исходящие из глубин сердца,
Всякое стремление спастись от сил дурного побуждения –
Все это творит великие вещи,
И есть в этом глубочайшая тайна.
Как говорит раби Нахман в своих «Беседах»¹,
Главное – это не отчаиваться и не прекращать мольбы,
И всякий раз протестовать против зла, восстающего на нас.

¹ Даже если падают, не дай Бог, очень сильно, и даже там, куда упал, – несмотря ни на что, нельзя отчаиваться, потому что раскаяние выше даже, чем Тора, и потому нет вовсе никакого отчаяния в мире. Ведь если человек удостоится исправления, то прежние преступления преобразятся. Как сказали наши мудрецы: «Грехи становятся заслугами», – и есть в этом тайна тайн. И это правило – без исключений. Из любых падений и спусков, не приведи Господь, можно с легкостью вернуться к Нему, потому что «величие Его непостижимо». Но главное – все зависит от Него; и нельзя отчаиваться, надо только обращаться к Богу, взывать к Нему и молиться Ему неустанно. (*Беседы* раби Нахмана, 3). (*Тут и далее примечания переводчика.*)

И тогда в конце концов все обернется к добру.
Когда есть разделение между нами и Творцом –
Это начало всякой тяжести и грусти.
И все усилия дурного побуждения направлены на то,
Чтобы отторгнуть нас от Благословенного Творца.

Великое испытание в наших поколениях –
Раскрывать веру и преданность Благословенному Творцу
Внутри тьмы.

Душа человека в своих движениях
Изменяется подобно вращающемуся огненному мечу –
Порой в одном направлении,
Порой – в совершенно противоположном.
И цвета, и оттенки внутри нас многочисленны...
Эта реальность во многих случаях
Приводит к душевному разладу,
Мешающему сосредоточиться на цели,
Деморализуя стремление и желание двигаться к ней.

Мы призваны прояснить,
Что такое подлинное добро, радость души,
Единение в любви и радости
С Благословенным Творцом.
И оттуда приводить свет
К душам, которые связаны с нами.

Во всяком месте и в каждой ситуации,
Где бы мы ни находились,
Присутствуют сокрытые там добро и свет.
Мы должны стараться раскрыть это добро
В испытаниях, которые мы проходим.

И нужно искать именно тех людей,
С которыми нам следует сблизиться,
И ясно различать истинное добро,
И возвращать подлинные ценности и любовь,
И находить это добро внутри себя самих.

Всевышний Благословенный
Создал в этом мире
Венец Творения –
Человека – душу внутри тела,
Добро и зло внутри нас
И выбор между ними.

Однажды Раби Нахман был на некой свадьбе.

Гостей веселил шут, который попеременно

Наряжался то раввином, то ксёндзом².

Наблюдая за ним, раби Нахман сказал:

– Подобное происходит с каждым человеком в наших поколениях:

Временами он *малах*³, временами *галах*⁴,

Порой поднимается на небеса, а порой падает в бездну.

Каждый час – бесчисленное число подъемов и падений.

Но важно помнить, что за падением всегда следует подъем.

² Сегодня нелишне напомнить, что для наших предков ксёндз являлся символом двуличия и лицемерия.

³ Ангел.

⁴ Ксёндз.

Плохие качества

И соблазны этого мира –

Это оболочки и преграды,

Скрывающие добро, спрятанное внутри нас.

Но на самом деле они не имеют отношения

К нашей истинной сущности.

И благодаря горячей мольбе к Благословенному Творцу

Проявляется свет, сокрытый в нашей душе.

У каждого из нас
Есть его личное предназначение
И работа в мире,
Которые предопределены для него
Еще в самом начале Творения.
Для каждого человека в корне мироздания
Установлены все детали его духовной работы.
Но если это так – то в чем же наш выбор?
Выбор в том, чтобы выбрать добро
Во всех местах, которые мы проходим.

Во время усиления испытаний
Страсти не прислушиваются к голосу разума.
И тогда нужна помощь Свыше,
Чтобы выстоять в испытании.

30 / *Гора Мория, или Снадобья для Души*

Когда человек связан с настоящим праведником,
Благословенный Творец спасает его
От больших падений.

Изгнание *Шехины*⁵ проявляется в том,
Что каждая душа мужчины или женщины
Проходит через реальность и переживания Недоброго.
И Всевышний благословенный простирает руку каждой душе,
Которая находится в чертогах Недоброго.

⁵ Божественного присутствия.

Всякий раз к нам приводят новый свет,
Помогающий выстоять в испытаниях и трудностях,
Обновляющийся каждый день.
И каждый день нужно умножать и обновлять веру,
Чтобы выдержать испытания,
Которые приходят в нашу жизнь.
И об этом сказано:
«Обновляются они (милости) каждое утро для меня,
Велика моя вера в Тебя».⁶

⁶ Эйха, 3:23.

Среди путей служения Творцу Благословенному есть один,
Который является основой многих.

Он состоит в том, чтобы человек не отчаивался ни в какой ситуации –
Даже если зло одолевает его, даже если кажется ему, что он тонет
в его потоке...

Как бы там ни было – пусть душа продолжает взывать к Творцу,
И пусть не оставляет постоянного желания вернуться к святости,
Приблизиться и приникнуть к Нему, Благословенному.

Раби Нахман говорит:

– От безмерного падения – к величайшему подъему.

Именно человек, который оступился,

Может сейчас подняться

К неведомым и совершенно новым духовным высотам,

Которых он бы не смог достичь, если бы не упал.

Даже если дурное побуждение одолевает нас
И бросает нас в глубокие ямы,
Из которых почти нет шансов подняться наверх,
Несмотря на то, что мы надломлены этими ударами, –
Даже там мы не оставим путь молитвы и вопля к Творцу.
И если человек приложит все силы, чтобы вернуться к Творцу
Даже из тех мест, куда он упал, –
Тогда именно через все то, что произошло с ним,
Человек удостоится возратить в Чертог Царя
Святые искры, упавшие в бездну чертога нечистоты,
И велика будет его заслуга в исправлении мира
И в раскрытии Царства Творца во всех мирах.

Здесь заканчивается сокращенный вариант книги

Книгу полностью заказывайте по тел. 972-547-606-941 или doovish@gmail.com